

LD, A 2062

A F F I D A V I T

I, Kyuji Kubo, am a lawyer, by profession. On a certain day of September 1937 I called on Mr. Okinori Kaya, then Minister of Finance, and questioned him about the government's prohibition of importing American films into this country. To this Mr. Kaya replied to the following effect: "The importation of motion picture films was prohibited for mere financial reasons. Japan is hard pressed for payments abroad. There is no other reason than this. Nor only, therefore, are the American films affected by this ban but also all foreign films are not allowed to be imported. To put it more exactly, it is not a prohibition of import, but the withholding of permissions for exchange transactions in such imports." Whereupon I asked him if he could permit import of films if American film companies should agree to furnish their films on credit extending over say three years. To this he answered to this effect: "Of course I will. The import of foreign films is conducive to the promotion of culture and entertainment and will prove beneficial in the furtherance of friendly relations between Japan and America. I hope that a credit arrangement will be reached with the American Motion Picture Association in Japan, sent me a letter expressing their appreciation of my services in the importation of American films into this country. Encouraged with this, I crossed over to America.

On January 3, 1938 I met the representatives of the eight major film companies who had trade relations with Japan, namely, Paramount, Metro, Universal, Warner Bros, Fox, RKO Radio, United Artists and Columbia, and told them what Finance Minister Kaya

1382

had told me, namely, that Japan had no intention of boycotting foreign films and that her action of prohibiting import of foreign films was based on nothing but financial necessity. I then stated that the Japanese government would permit importation of foreign films if the American suppliers would agree to have remittances for such imports withheld in Japan for three years, and payments made after the expiration of the three-year period, and proposed that I would take upon myself the task of going between them and the Japanese government if such conditions were acceptable to them. All the eight companies unanimously agreed to my proposition. I returned to Japan on February 2 the same year and conferred with the representatives of those companies in Japan, and with their approval I acted as a go-between in their negotiations with the Japanese government for the importation of American films. On August 10, 1938 I obtained a note from the Finance Ministry which was a sort of provisional permit for film importation. The conditions set forth therein meeting with approval of the American film companies, it became possible that American films could be supplied to Japan as before. Mr. Bergher, representing the American Motion Picture Association in Japan, sent me a letter expressing their appreciation of my services in the importation of American films into this country.

Def Doc No.

On this 13th day of July, 1947

At Tokyo

DEPONENT KUBO, Kyuji (seal)

I, TANAKA, Yasumichi hereby certify that the above statement was sworn by the Deponent, who affixed his signature and seal thereto in the presence of this witness.

On the same date

At Tokyo

Witness: (signed) TANAKA, Yasumichi (seal)

OATH:

In accordance with my conscience I swear to tell the whole truth withholding nothing and adding nothing.

KUBO, Kyuji (seal)

D DA 2062

久保氏

極東國際軍事裁判所

亞米利加合衆國 其他

對

荒木貞夫 其他

宣誓供述書

供述者

久保久治



自分誠我國ニ行ハルル方式ニ從ヒ先ツ別紙ノ通り宣誓ヲ爲シタル上次ノ如ク供述致シマス

口供書

一私(久保久治)ハ辯護士デアリマス私ハ昭和十二年(一九三七年)九月大藏大臣
 賀屋興直氏ヲ訪問シ何故政府ガ米國映画ノ輸入ヲ禁止シタノカ其ノ理由
 シ尋ネタ、賀屋氏曰ク、映画ノ輸入ヲ禁止シタノハ財政上ノ都合カラデ、外貨ノ
 支拂ニ窮シタカラデアリテ他意ハナイ、ソレデアルカラ、米國映画ノミニテハナク、外國
 映画ハ全部輸入禁止スルコトニナリ、正確ニ云ハバ輸入禁止テハナク、爲替ノ許可
 シキ(ルコト)ガ出来ナイト云フ趣旨デアリトソコテ私ハ然ラバ米國映画會社ガ三
 年間位ノクレジットレテ日本へ映画ヲ輸入スルニ同意スルナラバ輸入ヲ許可
 スルカト尋ネタ、賀屋氏答ヘテ曰ク、勿論許可スル、映画輸入ハ娛樂ノ上カラモ文
 化ノ上カラモ有益デアレン、又米國トノ親善關係ニモ有益デアラウ、米國ノ映画
 供給者ト、クレジットレテ決定カ出来レバ結構ナコトデアル、君ガ米國ニ行キ其
 ノ術ニ當リテ學シナイカト云フニ、私ハ賀屋氏ノ節ノヨリ渡米シタ
 昭和十三年(一九三八年)一月三日紐育市ニ於テ私ハ日本ニ關係ヲ有スル八大映画
 會社即チ「ハラマウント」「メトロ」「ユニバーサル」「ワーナー」「フォックス」「RKO」
 「ラジョ」「ユナイテッドアーチスト」「コロンビヤ」ノ各代表者ト會見シ日本ガ外國映

2

画ノ輸入ヲ禁止シテノハ四年ニ財政上ノ都合カラデ、外國映画ヲ排斥スル意志ハ
毛頭ナイトニコトラス大藏大臣賀屋氏カラ聞イタ、ソレテ賀屋氏ハ米國映画会社ガ日
本ノ輸入シテ映画ノ代金ヲ三年間日本ニ於テ保留シ、三年後ニ米國ノ送金ス
ルコトニ同意スルヤレバ、輸入ヲ許可スル意向ノヨウデアル、故ニ此ノ条件ヲ答レラレ
ルヲラバ、私ハ米國映画会社ト日本政府トノ間ニ立テ斡旋ノ役ヲ取ルデアラ
ウト提案シタ、ソレテ八大映画会社ハ皆テ私ノ提案ニ賛成シタ、私ハ同年二月
二日帰朝シ、米國八大映画会社ノ日本ニ於ケル代表者ト合議シタルトコロ、ソノ
同意ヲ得タレバ米國映画ノコトヲソレニヨル輸入ニ関シ大藏省ト映画会社トノ
間ニ立テ米國映画ノ輸入ニ関シ斡旋ノ役ヲ取ッタ、ソレテ昭和十三年（一九三八年）
八月十日大藏省ヨリ輸入許可見込書ヲ受ケタ、ソレテ其ノ条件ニ対シ米國映
画会社ハ同意ラナシ、田沼ニ米國映画ハ固シ日本ニ輸入セラル、コト、ナラバ、茲ニ
私ノ米國映画輸入斡旋ノ役ニ対シ日本ニ於ケル米國映画協会代表者ハ
チャヤ (Berghes) 氏ハ私ニ感謝状ヲ寄越シタ。

宣誓書

良心ニ従ヒ眞實ヲ述ベ何事ヲモ欺惑セズ又何事ヲモ附加セザル
コトヲ誓フ

署名捺印

久保久治



昭和二十二年（一九四七年）七月十三日 於 東京

供述者

久保久治



右ハ當立會人ノ而前ニテ宣誓シ且ツ署名捺印シタルコトヲ證明
シマス

同日 於 東京

立會人

田中 康道



Def Doc No.

I M T F E

United States of America et al - vs - Araki Sada
et al

SWORN

DEPOSITION

Deponent :

KUBO, Kyuji

Having first duly sworn an oath as on attached sheet
and in accordance with the procedure followed in my country
I hereby depose as follows.

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL FOR THE FAR EAST

UNITED STATES OF AMERICA et al.

-VS-

ARAKI Sadao, et al

SWORN DEPOSITION (Translation)

Deponent: KUBO, Kyuji

Having first duly sworn an oath as on attached sheet and in accordance with the procedure followed in my country I hereby depose as follows.

A F F I D A V I T

I, Kyuji Kubo, am a lawyer by profession. On a certain day of September 1937 I called on Mr. Ekinori Kaya, then Minister of Finance, and questioned him about the government's prohibition of importing American films into this country. To this Mr. Kaya replied to the following effect: "The importation of motion picture films was prohibited for mere financial reasons. Japan is hard pressed for payments abroad. There is no other reason than this. Nor only, therefore, are the American films affected by this ban but also all foreign films are not allowed to be imported. To put it more exactly, it is not a prohibition of import, but the withholding of permissions for

exchange transactions in such imports." Whereupon I asked him if he could permit import of films if American film companies should agree to furnish their films on credit extending over say three years. To this he answered to this effect: "Of course I will. The import of foreign films is conducive to the promotion of culture and entertainment and will prove beneficial in the furtherance of friendly relations between Japan and America. I hope that a credit arrangement will be reached with the American suppliers. Will you take up this job and go over to America to obtain such an arrangement?" Encouraged with this, I crossed over to America.

On January 3, 1938 I met the representatives of the eight major film companies who had trade relations with Japan, namely, Paramount, Metro, Universal, Warner Bros, Fox, RKO Radio, United Artists and Columbia, and told them what Finance Minister Kaya had told me, namely, that Japan had no intention of boycotting foreign films and that her action of prohibiting import of foreign films was based on nothing but financial necessity. I then stated that the Japanese government would permit importation of foreign films if the American suppliers would agree to have remittances for such imports withheld in Japan for three years, and payments made after the expiration of the three-year period, and proposed that I would take upon myself the task of going between them and the Japanese government if such conditions were acceptable to them. All the eight companies unanimously agreed to my proposition.

I returned to Japan on February 2 the same year and conferred with the representatives of those companies in Japan, and with their approval I acted as a go-between in their negotiations with the Japanese government for the importation of American films. On August 10, 1938 I obtained a note from the Finance Ministry which was a sort of provisional permit for film importation. The conditions set forth therein meeting with approval of the American film companies, it became possible that American films could be supplied to Japan as before. Mr. Berghor, representing the American Motion Picture Association in Japan, sent me a letter expressing their appreciation of my services in the importation of American films into this country.

On this 13th day of July, 1947

At Tokyo.

DEPONENT KUBO, Kyuji (seal)

I, TANAKA, Yasumichi hereby certify that the above statement was sworn by the Deponent, who affixed his signature and seal thereto in the presence of this witness.

On the same date
At Tokyo

Witness: (signed) TANAKA, Yasumichi (seal)

OATH

I

In accordance with my conscience I swear to tell the whole truth
withholding nothing and adding nothing.

/s/ KUBO, Kyuji (scal)